Xin chân thành cảm on – Special thanks to:

Bác Sĩ Đào Teresa Bác Sĩ Trịnh Ngọc Huy Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng

đã dành thì giờ đến dự buổi giải đáp thắc mắc cho cộng đồng Việt Nam.

Cơ Quan Bảo Trợ - Supporters



















<u>Liên Hội Bảo Vệ Sức Khỏe Cộng Đồng Việt Nam -</u> Vietnamese Reach for Health Coalition (VRHC):

American Cancer Society

Anthem Blue Cross

Asian Americans for Community Involvement

Catholic Charities-John XXIII

Community Health Partnership, Inc.

Immigrant Resettlement and Cultural Center

Kaiser Permanente Medical Group

Cancer Prevention Institute of California

Premier Care of Northern California Group, Inc.

Santa Clara County Ambulatory & Community Health Services

Santa Clara County Public Health Department

Santa Clara Family Health Plan

Southeast Asian Community Center

UCSF - Vietnamese Community Health Promotion Project: Súc Khỏe Là Vàng!

Vietnamese Physician Association of Northern California

Vietnamese Voluntary Foundation

Phòng Bệnh Hơn Chữa Bệnh

The 12th Annual Vietnamese Community Health Forum 2010

Diễn Đàn Sức Khỏe Kỳ 12 **Bệnh Viêm Gan B**

do Liên Hội Bảo Vệ Sức Khỏe Cộng Đồng Việt Nam tổ chức.



Thứ Bảy, Ngày 9 tháng 10 Năm 2010 9:30 sáng - 2:30 chiều Học Khu Franklin McKinley 645 Wool Creek Drive San Jose, California

VIETNAMESE COMMUNITY HEALTH FORUM

10:00 AM - 2:00 On-site Free Hepatitis B Screening

Provided by Sống Mạnh

For general public: from 10:00 am
For Forum participants: from 11:30 am

9:30 am Ghi Danh 9:30 am Registration 10:00 Đón Chào Quan Khách 10:00 Welcome Ông Phạm Phú Nam, MC Mr. Nam Pham, MC Tường Trình Của Liên Hội Bảo Vệ Sức Khỏe Công Đồng **Vietnamese Reaching for Health Coalition Report** 10:00 10:00 Cô Bùi Tống Ngọc, Phó Chủ Tịch Liên Hội Ms. Ngoc-Bui Tong, MPH, VRH Coalition Vice-Chair Phát Biểu của Các Đai Diên Dân Cử Remarks by public representatives 10:05 10:05 Giám Sát viên Quân Santa Clara Dave Cortese. Khu Vực 3 Santa Clara County Supervisor Dave Cortese, District 3 Thư Chúc Mừng từ Thượng nghị sĩ Elaine Alquist, 13th District Proclamation from Senator Elaine Alguist, 13th District Thuyết Trình: Những Điều Người Việt Cần Biết Về 10:25 **Presentation: What Vietnamese Community Need To** 10:25 Bênh Viêm Gan B **Know About Hepatitis B** Ông Ching Wong, Viet Hep B Free, SKLV-UCSF Mr. Ching Wong, Viet Hep B Free Project, UCSF Thuyết Trình: California Healthy Nail Salon Collaborative **Presentation: California Healthy Nail Salon Collaborative** 10:55 10:55 Cô Julia Liou, cô Tống Mỹ, CPIC Ms. Julia Liou, M.P.H.,: Ms. My Tong, CPIC Thuyết Trình: Chương Trình Xây Dưng Nền Tảng Cơ 11:10 Presentation: Infrastructure Project 11:10 Quan Công Đồng Bang Nguyen, Dr.P.H., CPIC Tiến sĩ Nguyễn Hải Bằng, CPIC **Strategic Planning & Community Input for VRH Coalition** 11:20 Ms. Ngoc Bui Tong, MHSA, VRHC, CPIC Đóng Góp Ý Kiến và Hoach Đinh Muc Tiêu Cho Liên Hôi 11:20 Hung Pham, MD, Community Member Bảo Vê Sức Khỏe Công Đồng Việt Nam Cô Bùi Tống Ngọc, Bác sĩ Pham Hưng Lunch/Entertainment/Raffle Drawing 12:20 Ăn Trưa / Văn Nghệ / Rút Thăm Xổ Số 12:20 **Doctors' Panel Questions & Answers** 1:00 Panel members: Huy Trinh, MD: Teresa Dao, MD: Tung Nguyen, MD Giải Đáp Thắc Mắc Về Bênh Việm Gan B 1:00 Moderator: Hung Pham, MD Ban y sĩ: Bác sĩ Trinh Huy, Bác sĩ Đào Teresa, Bác sĩ Nguyễn Tùng, Bác sĩ Pham Hưng Raffle Drawing 2:00 Mr. Tuan Nguyen Rút Thăm Xổ Số 2:00 Ông Nguyễn Minh Tuấn Closing remarks 2:30 Mr. Nam Pham Closing remarks 2:30

Ông Phạm Phú Nam

DIỄN ĐÀN SỰC KHỎE CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM

10:00 AM - 2:00 Thử nghiệm Viêm Gan B miễn phí Do Sống Manh tổ chức

Cho những người không tham dự: từ 10:00 sáng

Cho những người tham dự diễn đàn: từ 11:30 sáng